

Lewis Tanzos
Eastern.crown@eastkingdom.org

7 December 2002



Unto the East Kingdom College of Heralds and all others who do receive this letter, greetings from Tanzos Istvan, Eastern Crown Herald!

This ILoI contains submissions received after Pennsic and before 28 November 2002 and has 49 numbered items. Commentary, as always, should be sent to the above address and is due on Friday, the 31st of January, 2003.

The plan currently is that there will not be a January letter.

Good luck, and thanks again in advance for all the hard work you do!

In service,

Istvan Eastern Crown

ABBREVIATIONS USED

OCM: O'Corrain & Maguire. PCA: Photocopy Attached. NPCA: No Photocopy Attached. NDP: No Documentation Provided. R&W: Reaney & Wilson.

1 Ailís inghean Muirgen of Derrybawm - new name change & new device

Herald of Record: Aine Callaghan

Current Name: *Morgan Arianblaidd*

Vert, on a mirror argent, silvered vert, an oak leaf argent.

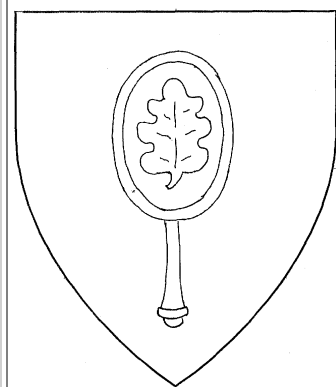
Client desires 14-16th Century Irish.

Ailís from OCM p 21.

Muirgen from OCM p 141.

Derrybawm undated in James O'Connell's Irish Place Names (The Meaning of).
[NPCA].

Inghean, of course, is 'daughter'.



2 Alanna of Ramskeep (F) - new name & new device

Or, six quatrefoils in annulo and a chief vert.

Sound most important.

Alana is the feminine form of Alan

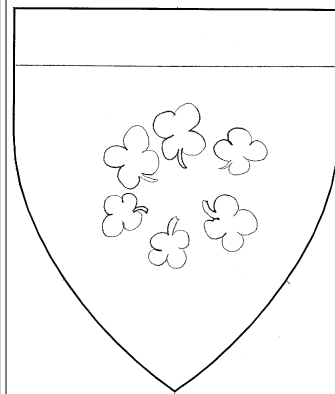
(http://scottishculture.miningco.com/culture/scottishculture/library/blnames_a.htm - the page appears to have disappeared or moved) Also from Gwynek's "Late Sixteenth Century English Given Names "

(<http://www.panix.com/~mittle/names/talan/eng16/eng16alpha.html>)

There is no documentation for the surname.

[Gwynek's article is also at

<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/eng16/eng16.html>, which does not require photocopies]



3 Anne Botman (F) - new name

Herald of Record: Harold von Auerbach

Anne from Withycombe, p 25, cites an Anne of Bohemia, queen of Richard II

There is no documentation for the surname, though we can pull the docs from her husband's submission. (Anders Botman): 'Botman' is found in (Bahlow p. 58 under 'Bothmann' lists 'Friedr. Botman' in 1296). Her device was returned on the September Eastern ILoI.

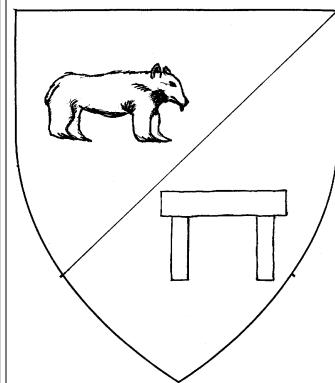
4 Artus Bayn - appeal device

Herald of Record: Miles of Whitewood Hall

Per bend sinister azure and argent, a bear statant contourny and a dolman counterchanged.

Device was originally returned for conflict with Arthur FitzRobert of Wiverneweald: (Nov 98, Caid) 'Per bend azure and argent, a bear statant and a mullet of six points counterchanged' by Blue Tyger. It is contended that there is a CD for the change of primary, a CD for the change of field from per bend to per bend sinister, and a CD for the change of the facing of the bear from dexter to sinister facing.

This appears here for administrative reasons only, appeals of Kingdom decisions go directly to Laurel.



5 Asmundr váþni (M) - new name
Herald of Record: Ariel de Narbonne

No major changes. Client is most concerned with getting a name from the viking/scandinavian culture, and the meaning (not listed).

Asmundr from Aryanhwy merch Catmael's 'Given names found in the Landnámabók' (<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/landnamabok.htm>)

váþni is found in Aryanhwy's 'Viking Bynames found in the Landnámabók' (<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/vikbynames.htm>)

6 Ahtor Lys MacDavit (M) - new name & new device
Herald of Record: Sigrid Thorvaldsdottir

Or, on a cross sable five roundels Or.

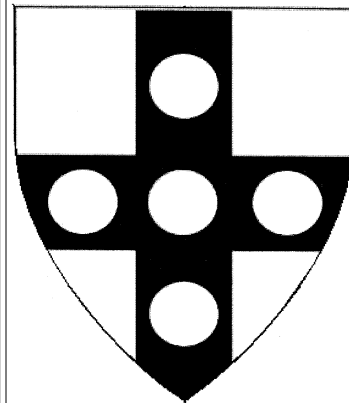
No major changes. Submitter desires '12th Century Scotch' language/culture.

Ahtor 'an old spelling of Arthur'.

Lys 'an old spelling of Ellis'.

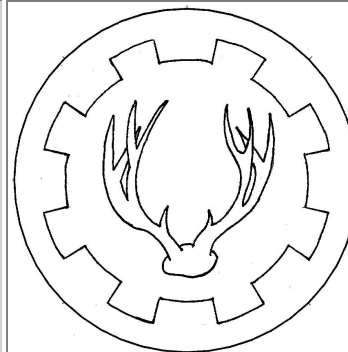
'MacDavit' 'my grandmother's name and clan.'

No actual documentation provided, please help.



7 Buckland Cross, Shire of - new badge
Herald of Record: Ariel de Narbonne

Argent, a stag's massacre within a bordure embattled sable.



8 Cailean Eachan (M) - new name change
Herald of Record: Esperanza Razzolini d'Asolo
Current Name: *Colin MacKenzie*

Cailean is from Black, p 161 s.n. Colin. Cites Cailin (1467 ms), Colinus (1292). Also in Withercombe, s.n. Colin - 'the Scottish Colin represents the Gaelic Cailean, derived from coilean, a young dog, a youth.'

Eachan from Black, p 235, header form. Various spellings dated to 1467 and 1092.

[Please note that the last time, the college registered the client's mundane name]

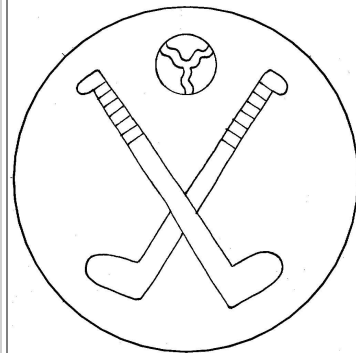
9 Carolingia, Barony of - new joint badge

Herald of Record: Klaus the Red

Argent, in saltire two hurley sticks gules and azure, in chief a hurt charged with a pall wavy Or.

To be jointly owned by Ulric of York (name submitted 7/12/02, was on the August 2002 Eastern Internal LoI, was accepted)

[The College is curious as to whether a group and an individual can register badges jointly.]

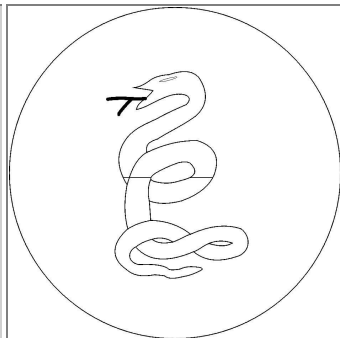


10 Darius Aurelius Serpentius - new badge

Herald of Record: Istvan

(Fieldless) A snake coiled as if to strike per fess gules and sable.

Name currently Johann Kronenwache, name change was on the East's August 2002 Internal LoI



11 Ding Li Ying (F) - new name

Herald of Record: Sancha de Flores

No major changes. Meaning most important: 'nail, beautiful, hero/flower'. Chinese.

Ding, the surname, is taken from 'A Chinese-English Dictionary (revised edition). ISBN 7-5600-1325-2. I can not read the rest of the title page except for '<http://www.fltrp.com.cn>'. On p 278 it shows the character 'ding', which translates as 'man.' but is also listed '(Ding) a surname'.

The same reference, page 1502, shows 'ying' '1: literal: flower, petal. 2: hero, outstanding person. 3: (Ying) a surname.'

Also, 'Chinese Characters' by Dr. L. Wieger, S.J., p151 shows 'Ting: a nail'. p 329 shows "Li: antelopes. it is now used **chia-chieh** instead of the primitive, to mean, elegant, graceful, bright." On p 617 it shows "Antelopes; elegant, graceful." On p 648 it shows "Ting: a cyclical character, an adult, to mourn."

Ottar Eriksson's article "Chinese Surnames" in KWHS proceedings, 1990, allegedly justifies the surname.

Also attached is St. Gabriel Report #2342. (<http://www.s-gabriel.org/2342>), which is lengthy because it gives a general overview of Han naming practices.

Pertinent excerpts, taken from many different and varied books:

An authentic Han name begins with a family name.

A Han of any social status had both a 'ming' and a 'tzu'. A ming is a formal or official name, the first of which was typically given by her parents in infancy or early childhood. A tzu is a style, informal, or familiar name by which she was typically known outside the home. Ming and tzu consisted of one or two syllables. Many Han also had one or more 'hao'. A hao is a fancy name, literary name, or short title used as a name.

In addition, Han apparently did not chain together given names. Instead, each given name was used singly, with the family name and, possibly, with a title such as "lady." For example, an eighth century woman was and is mostly known as 'Yang Kuei Fei', but she was also called 'Yang Yu: Huau' and could have been called 'Yang Fu Je^n' or 'Yang Yu: Huau Fu Je^n'. (The colon indicates an umlaut, or two dots, over the preceding character and the ^ indicates a hachek over the preceding character.) 'Yang' is the family name this woman inherited from her father. 'Kuei Fei' is a hao, meaning "precious imperial consort," that was a title used as a name. 'Yu: Huau' was the woman's ming or tzu, meaning "white jade ring or bracelet." 'Fu Je^n' is a title and form of address meaning "lady."

Some sample names are then given, taken from a period literary work: Miall, Bernard, translator. Chin P'ing Mei, *The Adventurous History of Hsi Min and His Six Wives*. Perigree Books: New York (1982). Authorship attributed to Hsiao Hsiao-sheng. Story was apparently first mentioned in Yu:en Hung-tao's list, composed 1595-1600, and its first known printing was a little after 1609. Although the tale is set in 12th C, scholars indicate it accurately reflects Ming dynasty (16th C China) domestic life.

'Li Hua' [Li Hua] (6th C) meaning "elegant/graceful flower." Pronounced \lee hwah\ 'Li' translates as "antelopes; elegant; graceful; beautiful."

'Yu:n Ying' [Yun Ying] (9th C), apparently meaning "flowery cloud." Pronounced \yu:n yeeng\ where \u:\ is pronounced as the \ue\ in Dueseldorf 'Yu:n' translates as "clouds." 'Ying' translates as "flower, brave, superior."

[Submission is in calligraphy, which is not allowed. By all rights this submission *should* be returned for incorrect paperwork. Eastern Crown will re-do the submission forms.]

12 Diomedes Sebastianus (M) - new name & new device

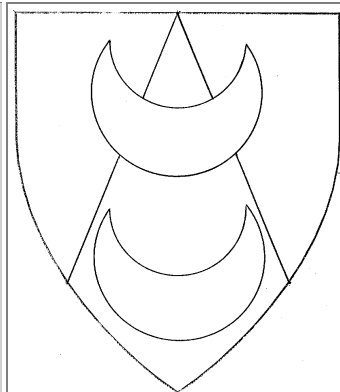
Herald of Record: Aine Callaghan

Per chevron throughout vert and sable, two crescents in pale argent.

No major changes

Both names from 'Common Names of the Aristocracy in the Roman Empire during the Sixth and Seventh centuries.'

(http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/byzantine/PLRE_masc_names.html).



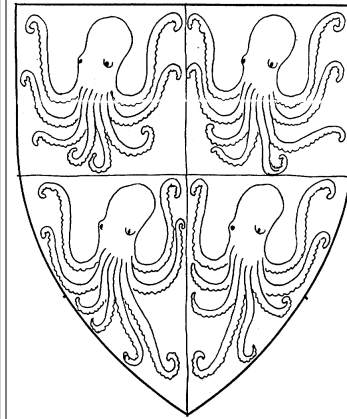
13 Erika of Öland (F) - new name & new device

Herald of Record: Harold von Auerbach

Quarterly azure and argent, four krakens counterchanged.

Erika is submitter's given name. (No proof is provided).

Öland is claimed to be an island in the Baltic off the southeast tip of Sweden. No documentation is provided that this place existed under this name or a variant in period.



14 Esperanza Razzolini d'Asolo - new household name

Herald of Record: Esperanza Razzolini d'Asolo

Submitted Name: *La Casa della Croce a Fiori*

Name 'refers to the badge registered to Esperanza Razzolini d'Asolo (An Tir, 07/97): (Fieldless) On a cross flory azure, a cross flory between four fleurs-de-lys bases to center Or.'

Documentation for the translation is from 'The Concise Cambridge Italian Dictionary' [PCA] 'casa' p 451, 'house'. 'la' and 'della' p 666, 'the' and 'of the'. 'Croce' p 369, 'cross'. 'a Fiori' p 416, 'flower', 'a fiori' is listed as the adjective form.

No documentation is provided that the order name follows period forms.

15 Étaí ingen Ui Commán - (F) new name

Herald of Record: Catriona inghean ui Bhraonain

Étaín from OCM p 90.

ingen Ui Commán from OCM, p 56.

16 Geoffrey the Younger (M) - new name & new device

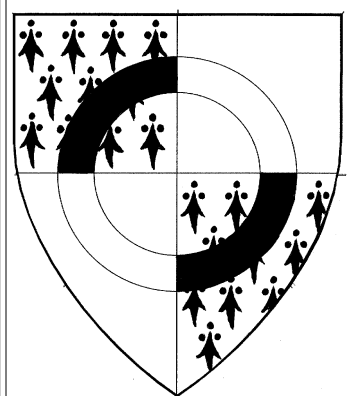
Herald of Record: Klaus the Red

Quarterly erminois and vert, an annulet quarterly sable and argent.

No major changes.

Geoffrey from Withycombe, p 128, 'common in England from the 12th to 15th Century'.

Younger from R&W, p 508, dates an Edmund Yonger in 1379 and 'le Yunge' and 'le Yongeman'. Also, p152 has 'Ricardus ye Elder' in 1379.



17 Gianotta Dallafiora (F) - new name

Herald of Record: Ariel de Narbonne

Gianotta from Arval's 'Feminine Given Names from the Online Catasto of Florence of 1427' (<http://www.s-gabriel.org/names/arval/catasto/>). Client specifically does *not* want Gianetta.

Dallafiora is from 'Family Names Appearing in the Catasto of 1427' (http://www.s-gabriel.org/names/ferrante/catasto/family_names.html). (PCA of both).

Both articles are summaries of the Online Catasto of Florence, which is at <http://www.stg.brown.edu/projects/catasto/overview.html>.

18 Gnaeus Nixus Honoerius Brittanicus (M) - new name

Herald of Record: Natasha Hawk

Any changes allowed as long as the element 'Nixus' is retained.

No actual documentation is submitted. The client mentions the source 'Nova Roma', but provides no copies.

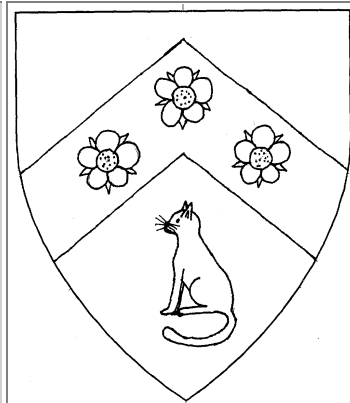
Nixus is claimed to be a Romanized Bretonix transformation of Nikolas, where the latin means 'strive / effort' ("from the Notre Dame latin archives") Submitter claims that Romanization of Celtic names commonly added -ius or -us to the end of male names, or associated them to Latin words where they pronunciations were similar. Submitter has also added an 'agnomen' to signal the name is Romanized by giving it a regional tag.

Submitter mentions Harry Thurston Peck's *Harpers Dictionary of Classical Antiquities (1898)* as providing an exhaustive list of consuls and citizens, and mentions the bit about agnomen being added to auxiliary names to denote foreign origins comes from here, but includes no photocopies.

19 Guenuureth filia Thomas - new device

Herald of Record: Ariel de Narbonne

Or, a domestic cat sejant and on a chevron azure, three roses Or.

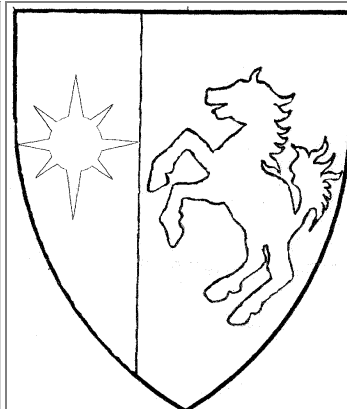


20 Guillaîne Rosalind de Gualle - resub device

Argent, a horse rampant sable, on a dexter tierce gules a sun Or, with eight points, four greater and four lesser.

Previous device *Argent, a horse rampant sable and a tierce gules.* returned from Laurel on the June 2000 LoAR for conflict with Aleta Ara of Helsgard, the Cruel, *Argent, a horse salient sable upon a base embattled gules.* with only a single CD for changing the type of the peripheral charges.

[Device is on the old forms and could be returned for that reason alone.]

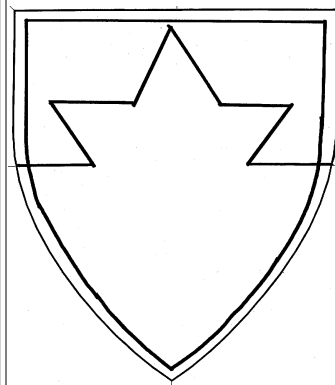


21 Hedinn inn Rauði - resub device

Herald of Record: isabel of Rosley

Per fess argent and sable, a demi-mullet issuant from the line of division sable, overall a bordure counterchanged.

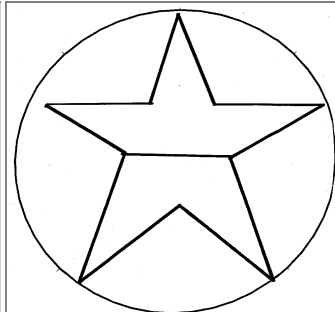
Previous device, *Per fess argent and sable, a demi-mullet issuant from the line of division sable.* was returned from Kingdom on the September 2002 LoR for conflict with Gwydion of Blackmoore (August 1993 via the Middle): *(Fieldless) A demi-sun sable.* with a single CD for fieldlessness. It was also returned for and unreconstructability from blazon and identifiability problems (one can not tell where the field division ends and the mullet begins) This submission has addressed the conflict by adding the bordure. Yes, it's thin. The submitter will be instructed to draw it big, bold, and butch. Please address the unreconstructability from blazon and identifiability of individual elements issue in your commentary, remembering that we register the *emblazon* not the *blazon*.



22 Hedinn inn Rauði - new badge

Herald of Record: Isabel of Rosley

(Fieldless) a mullet of five points per fess argent and sable.

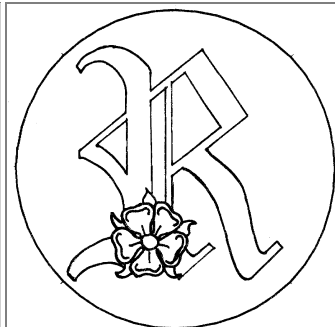


23 Isabel of Rosley - new badge

Herald of Record: Isabel of Rosley

(Fieldless) An old english letter 'R' argent, charged in base with a rose proper.

Badge to be jointly owned with Alan of Rosley. Both owner's names appeared and were accepted on the 2002-03 Eastern Internal ILoI.

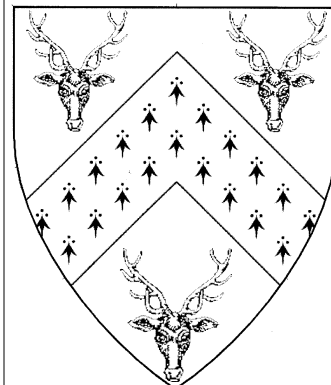


24 Katherine Barr of Cumberland (F) - appeal name & new device
Herald of Record: Eldritch of Sylvan Glen

Gules, a chevron erminois between three stag's heads cabossed.

No changes.

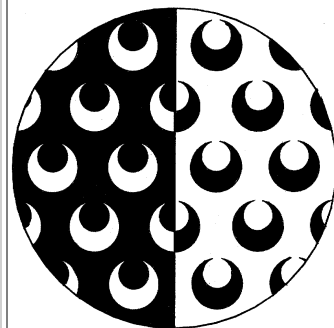
Original submission was returned for conflict with the mundane Catherine Parr, who was allegedly born in Cumberland (according to the return). She was actually born in Westmoreland, a different sub-unit of Yorkshire, which was merged into one unit with Cumberland in 1974. Documentation of such is provided, but the original documentation for the name was not included.



25 Klaus the Red - new badge
Herald of Record: Klaus the Red

Per pale sable and Or, semy of crescents counterchanged.

To be jointly owned with Thaddeus von Orlamüde, whose name is on this LoI. Klaus' name registered September 2002, via the West.



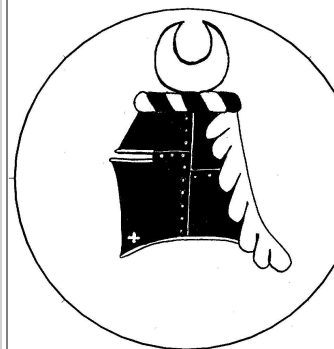
26 Klaus the Red - new household name & new badge
Herald of Record: Klaus the Red
Submitted Name: *Der Gesellschaft mit dem Mondsichel*

(Fieldless) A helm sable, torsed Or and sable, mantled and crested of a crescent Or.

No major changes. Both items to be jointly owned with Thaddeus von Orlamüde

Webster's 'New World German Dictionary' gives Gesellschaft as 'Society' or 'Company'. (p185) and Crescent is translated as 'Halbmond' ('Half-moon') or 'Mondsichel' ('moon-sickle'). (p97)

Barber & Barker 'Tournaments' shows a Gesellschaft mit dem Esel (society of the Donkey) in 1387-1485 as well as other tournament societies/companies named 'Society of the [Animal]'.
Maruice Keen's Chivalry, p 179-180 mentions René of Anjou's Order of the Croissant (Crescent) from 1448 and in Germany, the Company of the Sickle in 1391.



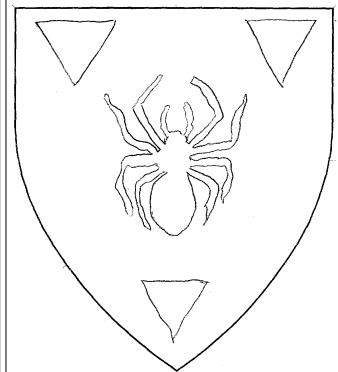
27 Livia Petralia (F) - new name & new device

Herald of Record: Tanczos Istvan

Or, a spider vert between three triangles inverted sable.

Livia from de Felice's 'nomi' s.n. Livio shows 'F Livia (44000).

Petralia from de Felice's 'cognomi', header form



28 Lorita de Siena - new name & new device

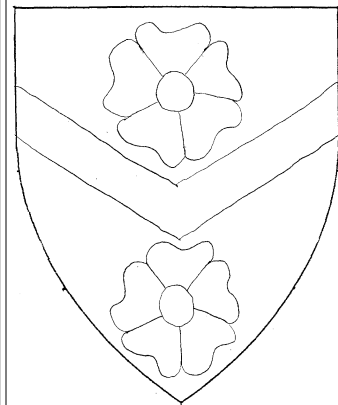
Herald of Record: Ignacia Ursula / G. Emerson True

Per chevron inverted purpure and Or, an inverted chevron sable between two roses counterchanged.

No major changes. Client desires sound: 'de Siena' as opposed to 'di Siena' and desires a 13th Century Italian name.

Lorita from Arval's "Feminine Given Names from Thirteenth Century Perugia"
<http://www.s-gabriel.org/names/arval/perugia/perugiaFemAlpha.html>. [NPCA]

DeSiena is claimed to be a regional surname [NDP].



29 Machin Vassili Miroslavich - new name & new device

Herald of Record: Tanczos Istvan

Vert, a lion and a bordure argent semy of pretzels sable.

Desires 11-13th century Russian.

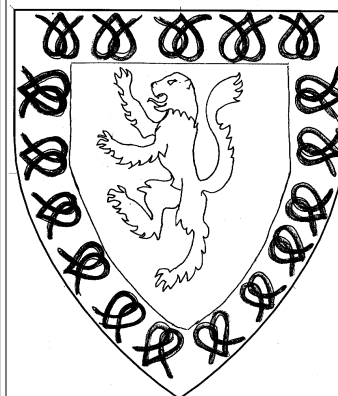
All docs from Wickenden.

Machin (m) p 197 dated to 1281 as 'Mazcinek'.

Vassili (m) from 12th century p 387.

Miroslavich 13th century on p 215.

Patronymic formed as per page xxi.

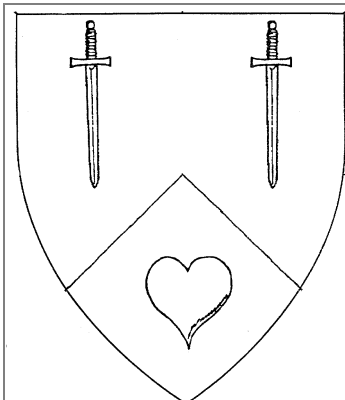


30 Marcus Blackaert (F) - new device

Herald of Record: Marcus Blackaert

Per chevron gules and argent, two swords inverted argent and a heart sable.

His device was inadvertently left off the LoI where his name appeared (2001-06, which is slated for decision at Laurel in January 2003.).



31 Marianna Gentilcore (F) - new name & new device

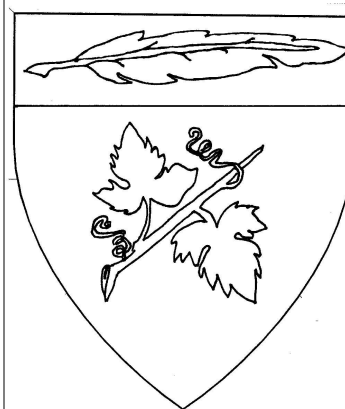
Herald of Record:

Azure, a slip of grape vine with two leaves bendwise sinister argent and on a chief argent a quill pen fesswise azure.

No major changes.

Marianna from Benicoeur's 'Feminine Given names from the Online Catasto of Florence, 1427'. (<http://www.s-gabriel.org/names/arval/catasto/>)

Gentilcore from Fucilla p 63.



32 Marietta Aurelia Di Bari (F) - new name & new device

Herald of Record: Sigrid Thorvaldsdottir

Argent, three goutes d'huile and a chief vert.

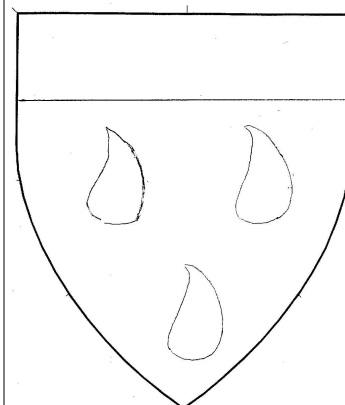
No changes.

Marietta 'a common Italian diminutive for Mary'.

Aurelia 'a name dating from Roman times to the present feminine form of Aurelius cite Emperor Marcus Aurelius.'

Di Bari - of 'Bari', a city on the Adriatic coast of Italy established in Roman times and existing up to present mundane times. Site of the relics of St. Nicholas.

No actual documentation is provided, please help.



33 Marietta di Firenze - new name

Herald of Record: Isabetta Seraphina di Petrillo

Marietta from Feminine given names from the online Catasto of Florence [PCA, missing URL, it is in the list of names which occur fewer than 5 times. (<http://www.s-gabriel.org/names/arval/catasto/>)] Firenze from Mercator's Place Names of Italy in 1554. [PCA, no URL, Florenza is modern Florence.]

Also attached is Academy of St. Gabriel report #2550, with no headers. (<http://www.s-gabriel.org/2550>) It mentions that a woman from Florence would have been known as 'da Firenze' or, more often, 'la Fiorentina'. Taken from de Felice's *cognomi* and Herlihy, Litchfield & Molho's 'Florentine and Renaissance Resources, Online Tratte of Officeholders 1282-1532' (<http://www.stg.brown.edu/projects/tratte>).

34 Mariot de Berwic (F) - new name & new device

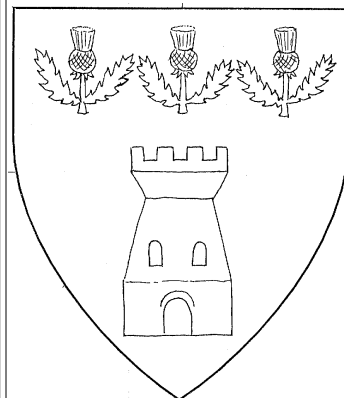
Herald of Record: Harold von Auerbach

Or, a tower and in chief three thistles azure.

Academy of St. Gabriel report 2135 (<http://www.s-gabriel.org/2135>) [PCA] shows Mariot from Gwynek's 'List of Feminine Personal Names found in Scottish Records' (<http://www.panix.com/~mittle/names/talan/scottishfem/>) and Gwynek's "Feminine Given names in 'A Dictionary of English Surnames'" (<http://www.panix.com/~mittle/names/talan/reaney>) dated to 1185 through 1296.

Berwick from Ekwall, Reaney & Wilson, and Black. Dated in various spellings from 1167 through 1333, the submitted spelling is dated to 1295 and 1328.

[Both of these references are available at the Laurel site: <http://www.sca.org/heraldry/laurel/reaneyintro.html> and <http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/scottishfem.html>, and thus do not require photocopies.]



35 Melisande de Bourges (F) - new name & new device

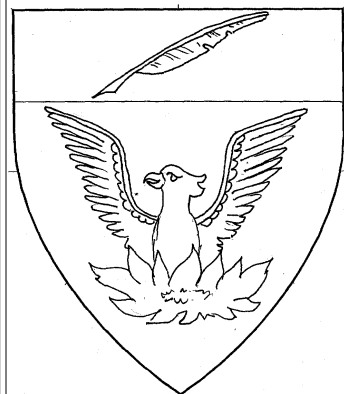
Herald of Record: Harold von Auerbach

Or, a phoenix and on a chief purple, a quill bendwise Or.

No major changes, desires 1200's France language/culture & time period.

Melisande is a variant of Melisende, a form of Milicent from C. Yonge, 'History of Christian Names' p 330 [PCA]. It says Melisende was the princess 'who carried the uneasy crown of Jerusalem to the House of Anjou', and cites a Melisent Stafford in the time of Henry II. Note that this source appears in Appendix F, Name Sources to be Avoided in Documentation, in the Administrative Handbook. Help would be appreciated on the documentation.

De Bourges from Dauzat. p 53 [PCA]



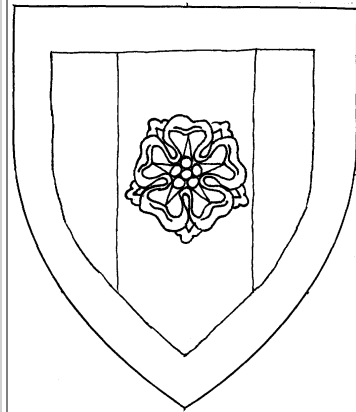
36 Mickel von Salm - resub device

Herald of Record: Miles of Whitewood Hall

Argent, on a pale sable a rose barbed and seeded argent within a bordure gules.

Name accepted on East's 2001-01 ILoI, scheduled for the October 2002 meeting.

Previous device *Argent, on a pale sable a rose barbed and seeded argent.* returned from East's 2002-02 ILoI for conflicts: Conflict with Behadon Ravenscloak, 'Argent, upon a pale sable a cross humetty upon an annulet Or' and Lin the Baker, 'Argent, on a pale sable a garb Or. There is only a single CD for multiple changes to the tertiary charges. It is also in conflict with the badge for the Queen of Caid, 'Argent, on a pale azure a rose Or', with a CD for changing the tincture of the pale, but nothing for changing only the tincture of the tertiary charge. Lastly, also conflicts with Erskine, Earl of Mar and Kelly 'Argent, a pale sable' with but 1 CD for addition of the tertiary charge.



37 Osmond de Berwic - new name & new device

Herald of Record: Harold von Auerbach

Gules, a bear salient Or.

Osmond from Gwynek's 'Given names from 13th Century England'.
(<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/eng13/eng13.html>)

Berwick in Academy of St. Gabriel report #2135 (<http://www.s-gabriel.org/2135>) [PCA] from Ekwall, Reaney & Wilson, and Black. Dated in various spellings from 1167 through 1333, the submitted spelling is dated to 1295 and 1328.

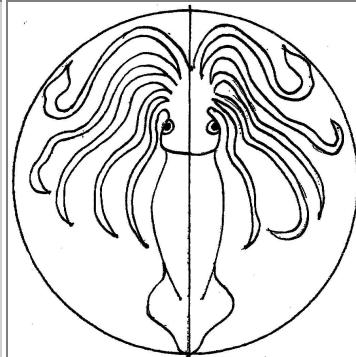
[Device conflicts with Bjorn Karlsson (December 1987, via the East): *Gules, a bear rampant, maintaining two goblets, Or, between three plates.* with only one CD for removing the three plates.]



38 Ruantallan, Barony of - new badge

Herald of Record: Esperanza Razzolini d'Asolo

Per pale azure and argent, a kraken counterchanged.



39 Sabatina Da Valle - new name

Herald of Record: Isabetta Seraphina di Petrillo

No major changes. 12-13th Century Italian.

Sabatina from de Felice's *nomi*, p 325, 'Sabato(5500) m - Alterati Sabatina (2500)'

Da Valle from de Felice's, *cognomi*, p 257, 'Valle varianti Da Valle'.

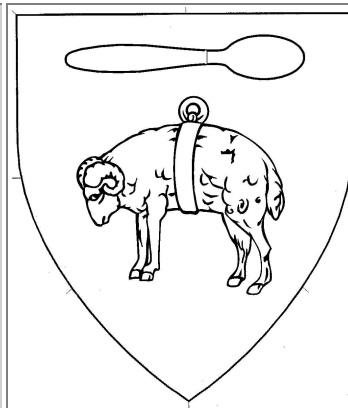
40 Sarah bas Mordechai (F) - new name & new device

Herald of Record: Kat'ryna Neblaga Volchkova

Gules, a fleece argent and in chief a spoon fesswise Or.

Both 'Sarah' and 'Mordechai' found, dated in those spellings to 1070-1290, in "Jewish naming conventions in Angevin England" by Eleazar ha-Levi (<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/jewish.html>).

'bas' means 'daughter of'.



41 Seumas Camshronach an Lochabair (M) - new alternate name

Herald of Record: Esperanza Razzolini d'Asolo

Submitted Name: *Seumas mor MacCoinneach*

Meaning 'James 'the large' son of Kenneth' most important. Desires authenticity for 12-13th C. Highland Scot.

Seumas from Black p 382 & Withycombe p 170-2; both cite it as being of Biblical origin.

Mór from MacLennan, Malcom, 'A Pronouncing and Etymological Dictionary of the Gaelic Language' p 236, 'mór translated as meaning 'of great size, tall and important.' [PCA]. Also in Black p 502, under MacGillonie shows Alastair Mor Mac a Lonabhidh.

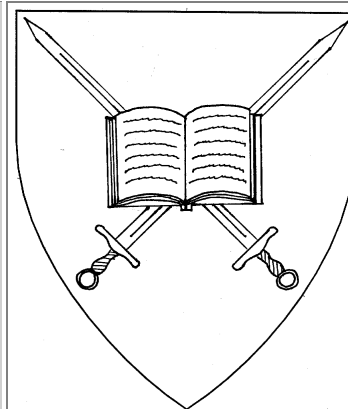
Coinneach from Black p 393, 'Kenneth'. Shows various spellings. Also in Withycombe, p 188, under Kenneth.

42 Sidonia Zaridina - resub device

Herald of Record: Ariel de Narbonne

Azure, two swords in saltire surmounted by an open book Or.

Name registered: 2002-Sept Eastern Internal LoI, not yet issued to Laurel. No idea why this is marked as a resub, it appears to be a brand-new submission.



43 Steinhard Helmschrot (M) - new name

Herald of Record: Ariel de Narbonne

No major changes. Sound most important: 'close to Stein-guard', German language/culture.

Steinhard from Gentry's translation of Bahlow, p 488. Listed as an 'old personal name' with no date. However, for an idea of what Bahlow considers 'old', Eisengrein and Eisenhardt, both listed as 'old personal names', are dated in variations back to 1150 and 1278 respectively.

Helmschrot in same, p 212, dated to 1359

44 Susanna Lockheart (F) - new name

Herald of Record: Tanczos Istvan

Sound most important.

Susanna from Withycombe, p 273-4, s.n. Susan(nah) gives a Susanna Cur, 1200, 1201, 1203, 1205, 1213.

Lockheart from R&W: s.n. Lockhart dates various spellings including Lockard in 1203. Black s.n. Lockhart has Lokheart in 1432 and lokart in 1452.

Based on this, we feel the submitted spelling is plausible (indeed, Black dates the submitted form to 1672)

45 Swannoc nic Bhaltair (F) - new name & new device

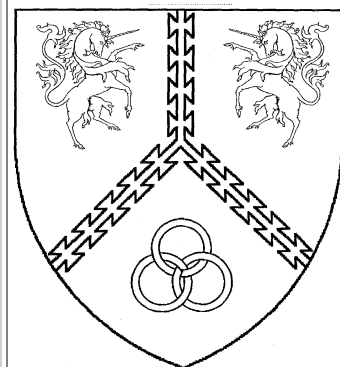
Herald of Record: Isabel of Rosley

Sable, a pall inverted dovetailed Or, between two unicorns combatant and three annulets fretted, argent.

Desires meaning 'Swannoc daughter of Walter', first name most important.

Swannoc from Gwynek's 'List of Feminine Personal Names Found in Scottish Records' (<http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/scottishfem.html>)

Bhaltair from Bain's 'Clans and Tartans of Scotland', shows several Walters as Earls of Atholl in the 1300's, and shows Bhaltair as the Gaelic form of Walter.



46 Symon fitzGilbert (M) - new name change & new device change

Herald of Record: Jan Janowicz Bogdanski

Current Name: *Symon Quixwoode*

Gules, a boar's head erased and on a chief Or, three mullets gules.

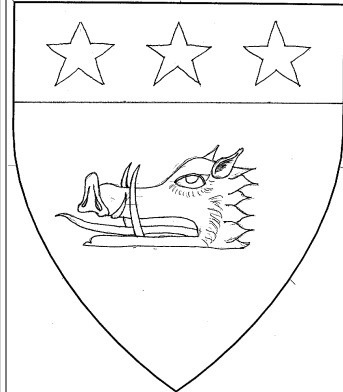
No major changes. Desires 14th Century English.

Symon from Gwynek's 'Yorkshire Masculine Names from 1379' (<http://www.s-gabriel.org/names/talan/yorkshire/yorkm.html>)[PCA]

fitz documented as 'son of' in de Bracton's 'Statistical Survey of Given Names in Essex Co. England 1182-1272.' (<http://members.tripod.com/nicolaa5/articles/names.html>) [PCA].

Gilbert also from Gwynek's article.

[Gwynek's article is also <http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/yorkshire.html#yorkm>, which does not require photocopies.]



47 Thaddeus von Orlamünde (M) - new name & new device

Herald of Record: Klaus the Red

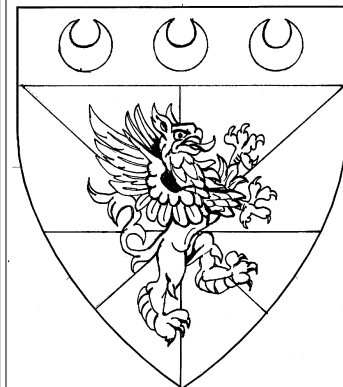
Gyronny vert and argent, a gryphon segreant contourney Or, on a chief vert three crescents Or.

No major changes. Sound/language/culture most important: Mundane first name (Thaddeus) as applicable to 14th C. Germany.

Thadeus from Gwynek's Medieval German Given Names from Silesia. (<http://www.s-gabriel.org/names/talan/bahlow/>) Submitter would like two 'd's as in his mundane name.

Von Orlamünde referred to in Thordeman's 'Armour from the Battle of Wisby'. Page 307 & 314 mention a Count Otto von Orlamüunde who died in 1340. His effigy resides in the Convent Church of Himmelkron, Bavaria [PCA].

[Talan's article also appears at http://www.sca.org/heraldry/laurel/names/bahlow_v.htm which does not require photocopies.]



48 Wentlian Harper (F) - new name & new device

Herald of Record: Klaus the Red

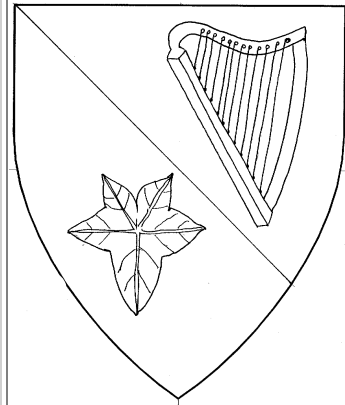
Per bend argent and vert, a harp and an ivy leaf inverted counterchanged.

Names from 'Y Cammseriad' vol 1 and 4.

Issue 1 p 68, Tangwystl's 'Names and Naming Practices in the Merioneth Lay Subsidy Roll 1292-3. [PCA] Under Gwenllian shows Wentlian as a variant form. Vol 4, in 'Women's Names in the first half of 16th Century Wales', also by Tangwystl, p 85 shows Wenllean, Wenllian, Wenthlian and Wenthlyan as variants of Gwenllian.

The article from Vol 4 also shows, p 91, 'Harper' as an occupational byname. Vol 1, p 77 also shows the name 'Telynor', translated as welsh for 'harper'.

Vol 1, p89 shows the name pattern [given] [occupational] occurs about 5% of the time in the sample data.



49 Wulf Darkstalker - new device

Herald of Record: Ignacia Ursula

Gyronny of eight gules and sable, a lion Or and a wolf argent sejant regardant.

[Device violates the Rules for Submission, VIII.2.b.iv: *Elements evenly divided into multiple parts of two different tinctures must have good contrast between their parts.*]



Bibliography

- Bahlow, Hans. *Deutsches Namenlexikon*. Germany, 1967.
- Barber, Richard & Barker, Juliet; *Tournaments*. New York: Widenfeld & Nicolson, 1989.
- Bardsley, Charles Wareing; *A Dictionary of English and Welsh Surnames; Heraldry Today*: Wiltshire, England; 1988
- Black, George F; *The Surnames of Scotland*; NY Public Library, NY, 1946.
- Dauzat, Albert. *Dictionnaire Étymologique des Noms de Famille et des Prénoms de France*. Larousse: Paris, 1987
- Dauzat, Albert and Rostaing. *Dictionnaire Étymologique des Noms de Lieux de la France*. Paris, 1963.
- de Felice, Emidio; *dizionario dei cognomi italiani*. Arnoldo Mondadori: Milan, 1978.
- de Felice, Emidio; *dizionario dei nomi italiani*; Arnoldo Mondadori: Milan, 1986.
- Ekwall, Eilert; *The Concise Oxford Dictionary of English Place-Names* Fourth Edition; Clarendon Press: Oxford, 1989.
- Ekwall, Eilert; *The Concise Oxford Dictionary of English Place-Names* Fourth Edition; Clarendon Press: Oxford, 1989.
- Fucilla, Joseph; *Our Italian Surnames*; Chandler's Inc.: Evanston, IL, 1949.
- Keen, Maruice; *Chivalry*. Yale University Press, 1984
- Miall, Bernard, translator. Chin P'ing Mei, *The Adventurous History of Hsi Min and His Six Wives*. Perigree Books: New York (1982).
- O'Corrain, Donnchadh, and Fidelma Maguire; *Irish Names*; Lilliput Press: Dublin, 1990.
- Reaney, P.H, and R.M. Wilson; *A Dictionary of English Surnames, Revised Edition*; Routledge & Kegan Paul: New York, 1991.
- Thordeman, Bengt; *Armour from the Battle of Wisby*. Chivalry Bookshelf, 2001.
- Wickenden of Thanet, Paul. *A Dictionary of Period Russian Names*. Free Trumpet Press West, Normal, IL. 2000.
- Withycombe, E.G; *The Oxford Dictionary of English Christian Names. Third Edition*; Oxford University Press: New York, 1977.